



باسمه تعالی

شماره سندلی : کلاس :

تاریخ امتحان : 99 / 10 / 04

مدت امتحان : 60 دقیقه

تعداد صفحات : 2 صفحه ( 1 )

اداره کل آموزش و پرورش استان زنجان

اداره آموزش و پرورش ناحیه 2 زنجان

نام آموزگاه : دبیرستان غیر دولتی دخترانه عارف

نام : .....

نام خانوادگی : .....

نام پدر : .....

1. ترجم العبارات بالفارسية:

- (1) هل تعلم أن الخفاش هو الحيوان الوحيد الذي يقدر على الطيران؟
- (2) قد أفلح المؤمنون الذين هم في صلاتهم خاشعون.
- (3) أيها الفلاح، أ تأمل أن تعيش حتى تأكل من ثمرها.
- (4) لم يكن عرض نوبل من اختراع الديناميت إشاعة الحروب .
- (5) كآتهنّ الياقوت و المرجان.
- (6) أعتقها النبي و أرسلها إلى قومه بإعزاز.
- (7) لكل اختراع علمي و ابتكار في التقنية و جهان: وجه نافع و وجه مضر.
- (8) فيما رحمة من الله لنت لهم و لو كُنت فظاً غليظ القلب لانفضوا من حولك..
- (9) و لاتهنوا و لاتحزنوا و أنتم الاعلون.

6

2. ترجم الجمل التالية:

(1) بلغ أربعين طناً. / (2) نعوذ بالله من سيّات العقل و قُبْح الزلّل... / (3) لاتغضب فإن الغضب مفسدة.

1

3. أكتب مفرد أو جمع الكلمتين.

0.5

تَلَّ (جمع) : ..... / 2. جرائم (مفرد) : .....

4. عيّن الكلمة الغريبة في المعنى:

0.25

1. أبصرَ / نظَرَ / استمعَ / رأى / شاهدَ

5. أكتب في الفراغ المترادف و المتضاد : ( المرض / الرجوع / الشفاء / العصب / العودة )

0.5

( الف ..... / ب ..... )

6. كمل الفراغات في التّرجمه الفارسيه:

0.5

(الف) رأيتُ الفلاحة و هي تجمع المحصول. كشاورز را ديدم ، ..... محصول را .....  
(ب) كانت الشيماء تُلاعبُ النبيّ (ص) صغيراً. شيما در ..... با پيامبر (ص) .....

7. عين المحل الإعرابي للكلمات التي تحتها خط:

1

(الف) لاتأخذوا الباطل من أهل الحق.

(ب) لافقر أشد من الجهل .

ادامه سؤالات در صفحه 2

نمره با عدد	نمره تجديد نظر	نمره با عدد
نمره با حروف	در صورت داشتن اعتراض :	نمره با حروف

نام و امضای دبیر :

نام و امضای دبیر :

بارم	8. عَيْن اسم المكان و اسم المفعول و اسم الفاعل و اسم المبالغة و اسم التفضيل . الرَّجُلُ العَلَامَةُ محبوبٌ عند النَّاسِ ، هو تَحَدَّثَ مَعَ التلميذ في المدرسة أَحْسِنُوا إِنَّ اللهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ . اسم مكان: ..... / اسم المفعول: ..... / اسم الفاعل: ..... / اسم مبالغة: ..... / اسم تفضيل: .....
1.25	9. عَيْن الحروف المُشْبِهَةِ بِالفعل و اسمها و خبرها و لا النافية للجنس و لاى النهي . 1. لَعَلَّ الكَلِمَةَ مَكْتُوبَةٌ فِيهِ (2) لا سوءَ أسوأَ مِنَ الكَذِبِ . 3. لا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللهِ .
1	10. عين الجواب كلها الذى كل كلمات من الحروف المشبهة بالفعل: 1. إن / ليت / لعل / كأن 2. لكن / أن / ليت / لعل 3. إن / أن / كأن / ليت 4. أن / كان / ليت لعل
1	11. عين عبارة جاء فيها من الحروف المشبهة بالفعل: 1. ما تنفقوا من خير فإن الله به عليم 2. قل الحق و إن كان مرأاً 3. على المتكلم أن لا يتدخل فى ما ليس له به علم 4. إن تنقوا الله يجعل لكم فرقانا
1	12. عين عبارة تدل على «التمنى»: 1. يقول الكافر يا ليتنى كنت تراباً 2. كأن أرى الناس غايَةً لا تدرك 3. لعل المودة تسافر بين جميع الناس فى العالم 4. عسى أن تكرهوا شيئاً
1	13. عين الصحيح فى «لا» النافية للجنس: 1. هذا شاعر جليل لا تاجر نشيط 2. قلت لزميلى: لاشك فى انتصار الحق 3. لا يذهب المومن الى مجالس السوء 4. أيها الغنى لا أنفاق الاموال الا فى سبيل الله
1	14. عين للفراغ كلمة مناسبة حسب الترجمة: لا ..... يهددكم فى هذه السفارة: در اين سفر هيچ خطرى شما را تهديد نمى كند. 1. خطر 2. خطر 3. الخطر 4. خطر
1	15. عَيْن الخَطَا فى نوع « لا » : 1. هذه سنة قد جعلها الله بأنه لا تقدم مع الجهل (إنافية للجنس) 2. لا تتوقع الخير إلا من كدّ يميننا و فضل ربنا (إنافية) 3. لا تطلب الأمة المتكاسلة التقدم و النجاح (إنافية) 4. لا ترجوا الخير ممن حقر نفسه و أهانها (إنافية)
1	16. ترجم الافعال: منع: منع كرد 1. مُنَعَمَ عن المواد السُّكرية : ..... 2. شاهدوا مانعاً بالطريق: .....
1	17. ترجم الجملات التالیه و ثم عین الحال: 1. وَقَفَ المُهَنْدِسُ الشَّابُّ فى المصنع مُبْتَسِماً ..... 2. من أذنب و هو يضحك ، دَخَلَ النَّارَ و هو يَبْكِي . .....